

Ghus Jo_mkateko Gohak' Ho_r. Reak'

Deko ar ho_r. reak' katha. Mit't_an' deko mahajo_n do_ ho_r. khato_k dena babo_tteye la_lisadea, ar uni ho_r. do thor_ae lelha machagea, ar dena tina_k'e dharaolet'a, onako do_ jo_toye hala caba akat'getaea. Ado_ onae emae jo_khe_c' goha bae do_ho_ idilet'koa; ina.getae unia_k' lelha do_. Ado_e e_m cabaket're ho~_ ba_kigeye metaea, ban'ma, Nuna_k' una_k' am t_hen in' n'ama, de_n e_mo_k'me, ban'khan lan' la_lisama. Ado_ ona karo_nte d_herkin ro_po_r. bar_ayena. Ado_ mahajo_ne me_na, Acham e_m akawadin' khan okorkotam goha do_? O_ko_eko saman're tin titit'em e_m a_gu akawadin'a, de_nko goha a_gukotam; am saman'ren' kulikoa. Ado_ goha ba_nuk'kotaete uni ho_r. do_e bhagao ocok' kangea, bae r_o_r. dar_eak' kana; e_nte eskarregeye e_m a_gu akawadea. Khange uni ho_r. do_ murukket'teye me_nket'a, Acha besge, nuna_k' in' emadere ho~_ ba_kigeye metan' kana;boge la_lisket' khange, la_lis ocoae, ina. do_ e_kkalte caba dapor.ok'a. Ar uni ho_r. do_ jumi jaega do_ khubge menak'taea, ar mo~_r.e~_ nahel jotdar ho_r. kanae; ado_ onka ac' mo_nre uni ho_r. do onkae nit.ket'te mahajo_n tuluc' khub jhuna. jhunkin ro_po_r.ena.

Khange uni mahajo_n do_ uni ho_r. upa_rteye la_lisket'a; ado_ parwanako ja_riadete ta_rik din hilok' do_e ha_jirena, ar goha eman do_ ba_nuk'kotaea. Ar uni deko do_ t_aka e_mkate se_ ghus e_mkate pe_ ho_r.e goha akat'koa, are la_i t_hik akawat'koa, ban'ma, Ape do_ nonka onka na~ha~k' la_ipe me_nte, ban'ma, Ale salak'rege nui ho~_ nuna_k' una_k'e e_m akawadea me_nte, ape do_ nia. kathage la_ipe.Ar onko pe_ ho_r. mo_to_re mit' ho_r. do_e lelha machagea; ado_ ona ia.te calak' jo_khe_n ho_r ho_rte onko goha do_ mit' talaoe sikha_u idiyet'koa, ban'ma, Ape do_ nia. khathage ro_r.tabonpe, nia. khon do_ alope et.agtabona.Ar na~ha~k' dahe taben khub in' jo_m ocopea, ar ha.nd.i n'u~ la_git' ho~_n' emapea. Nonka ho_rreye ka_bulako kana. Ar uni ho_r. do_ ba_nuk'kotaete eskargeye calaoena, ar o_nd.e_ ho~_ eskarge mayak' moyok'e ten'go bar_ae kana.Ado_ ona takrege mit' ho_r. t_hene se_n sorenteye kulikedeas,Henda baba, cet' mo_ko_rdo_ma kantama me_nte?

Ado_ uni ho_r.e me_nket'a, Mahajo_ne la_lis akawadin'a dena karo_nte, jo_to_n' e_m cabakat'taea, e_nre ho~_ye la_lis akawadin'a. Ado_ uni ho_r.e me_nket'a, Goha menak'kotama? Ado_e metadea, Goha do_ba_nuk'kotin'a. Ado_ uni ho_r.e me_nket'a, De_n to_be_ khan barea t_aka eman'me, ar jo_to_ katha or.e or.pat' la_i cabawa_n'me, ar ina.ge gohan'me, bebek na~ha~k' in' khalas ocokotama. Ado uni ho_r.e me_nket'a, Achan' emama, a_ika_ khalaskan'me. Ado_ jo_to_ katha or.phe_d.e la_iadea, ar mo~_r.e~_ nahelko jor_aoa, ona ho~_ye la_iadea.

Ado_ onakoye an'jo_m cabaket'tae khan barea t_akaye ko_ekedea, are metadea, O_ko_et.ak' kantamae mahajo_n, ar uniren goha, onko am do_uduk' t_hika_n'me. Ado_ sa_riye uduk'adea. Ado_ khange uni ho_r. do_goha akan ho_r. t_hene calao go_t'enteye kuli bar_ayet'koa, ar cet'ko co_ye kuli mo~_n'jet'koa, enkate onkoak' mo_ne n'amet'takoa. Ado_ uni lelha gohage d.her do_e kuli bar_ayede kana; khange mahajo_n do_ uni t_hen a.d.i ho_r. sorok' kane n'e_lket'ko khan do_e me_nket'a, Nui goha do_ na~ha~k' dhorageko bhan't_aoetin'a. Ado_ onkaye bujha.uket'khan se_n sorkateye metadea, Am do_n' la_iam kana, ho_r. do_ja~ha~nak'geko metam onkoak' do_ an'jo_mte_t'ge alom an'jo_mtakoa. Am do_ sahib okaye metama, ina_ reak' ro_r. rua_r.aeme, ar am t_hen ho_r.ko hijuk'khan onko tuluc' do_ alom galmaraoa, am do_ saheb okaye metama, ina.ge ro_r. rua_r.aeme, ado_ onka uni lelha goha do_e sikha_u bar_akadea. Ado_ ina_ mit' ghur_i tayo_m khange phuka_r hoe go_t'enta_kina; ado_ ha_kim do_ mahajo_n ar uni ho_r.e kuli bar_aket'kina; ado_ ona tayo_m uni ho_r.ren gohako phuka_rkedea. Ado_ ho_lo_p bar_akateko kulikedea, Tum in donako keya hal janta hai, dho_ro_m dho_ro_m bo_lo_, keya hal janta hai? Ado_ uni ho_r.e me_nket'a, ha_jur, ham to_ hal na~hi~ jante hai, keya jan, sal ka hal banaya hai, ki aso_n ka banaya hai, ki dhao ka banaya hai, lekin pa~c t_ho_ hal jor.ta hai; so ham jante hai, kon kat_ ka hal banaya hai, so ham na~hi~ jante hai. Ado_ kathae, onkaye ro_r.ket'khan uni do_ko d_haka od_okkedea;ado_ko kulikedea, Ar ho~_ goha menak'kotama se_ban'? Ado_e me_nket'a, Ba_nuk'koa,ini eskargeae. Ado_ khange uni mahajo_nren gohako phuka_rena, pa_hilkin do_ cet' leka co_ko kuli bar_aket'kintekin thirena.

Ado_ uni lelha gohako phuka_rkedea, ado_ bo_lo_yente ha_kim saman'reye

ten'goyena; ado_ capr.asiko ho_lo_pede kana, metae kanako, Dho_ro_m
dho_ro_m bo_lo_. Kchange uni ho_r. do_ kathae, cet' ho~_ bae ro_r.et'a,
thir akangeae. Ado_ onka bar pe dhaoko metae kana, Dho_ro_m dho_ro_m
bo_lo_. Ado_ bae ro_r.let' khan do_ ha.kime me_n go_t'ket'a, Keya, tum
pagla hai?Ado_ kathae, uni ho_r. ho~_ye ro_r. go_t'ket'a, Keya, tum
pagla hai? Arho~_ ha.kime me_n go_t'ket'a, Are ardali,isko nikal do.
Ado_ kathae, uni ho_r. ho~_ ti tulkate, se_ uduk'ateye me_n
go_t'ket'a, Are ardali. Isko nikal do. Ado_ kchange ina.k'e me_nlet'
kchange o_nd.e_n ho_r. do_ bogeteko landaket'a, ar ha.kim sudha.ge
khak' khak'e landaket'a; ado_ e_ne_ko d.haka od.okket'koa, ar
mo_ko_rdoma do_ d.hismisena. Ado_ uni ho_r. od.okkate gohataeye metae
kana, Oka lekam ro_r.ket'a? Ba.n' bujha.ulet'a. Ado_ uni gohalen
ho_r.e me_nket'a, Durre_, et.ak're ro_r. in' me_nlet'a ho, ado_ ha.kim
et.ak'reye kuli go_t'kidin'a, nahelge lahareye kuli go_t'kidin'a, keya
hal jante hai?Ado_ am ho~_ tho_ nahel do_ bam la.ia.din'a, noa kat.
se_ ona ja.t reak' nahelko do_n' benao akat'a me_n te.

Tuma_l:Santal Folk Tales